

9 - The Anime Club: Forever Snobs

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] Ojohojo

All right, here's to a successful
school festival concert.

SIGN Anime Club

[00:05] Ojohojo

Cheers!

[00:06] A

Cheers!

SIGN Thank you for a successful school festival! After-party

[00:09] ---

Great job, everyone!

[00:10] ---

Yeah, great job.

[00:12] ---

Great job!

[00:18] Chonmage Pink

You hold after-parties when
you finish an anime, too, huh?

[00:22] Musukasakai

They're held at rather lavish venues.

[00:25] Musukasakai

Or so I've heard.

[00:26] Boring Chuck from School

It's like a festival at the
end of the project, after all.

[00:31] Ojohojo

I've heard they have bingo parties and stuff.

[00:32] Ojohojo

They're supposed to be gorgeous.

SIGN Fight! Onotokisaka Academy Idol Club!

SIGN Good Work!

[00:35] Goatwriter

I've seen them on social media,

[00:38] Goatwriter

having cake with the

characters printed on it.

[00:41] Musukasakai

It's also a time for those
who have few connections

[00:44] Musukasakai

with each other to come together.

[00:48] Chonmage Pink

That sounds fun.

[00:50] Green

I heard they have trouble
deciding what to wear, though.

[00:55] Green

And that arranging for the parties is hard.

[00:58] Green

It's hard to work around the
staff and cast's schedule.

[01:02] Boring Chuck from School

The popular ones must be really busy.

[01:05] Goatwriter

I've heard that the writers
feel completely out of place.

[01:09] Chonmage Pink

Completely out of place?

[01:11] Goatwriter

A lot of time passes between when the
script is written and the after-party.

[01:16] Green

They're in a totally different
mood from the rest of the staff

[01:19] Green

who'd just finished making the anime, huh?

[01:22] Goatwriter

No one needs the screenwriters.

[01:25] Chonmage Pink

That's not true, I'm sure.

[01:28] Boring Chuck from School

The school president council
hasn't said anything, huh?

[01:31] Green

I heard she got sick after
the school festival.

[01:34] Green

She hasn't come to school, either.

[01:36] Boring Chuck from School

Gaghflighehoyhoyfoobar.

[01:39] Green

I guess I was hoping for too much,

[01:42] Green

thinking we could patch things up
while emotions were running high.

[01:46] Sports

That anime short had me seriously pumped.

[01:50] Chonmage Pink

I was hoping we could finish it to the end.

[01:53] Ojohojo

The event was a blast.

[01:55] Ojohojo

Let's just call it a win.

[01:57] Goatwriter

It was worth the effort.

[02:00] Sports

Worth the effort, huh?

[02:02] Chonmage Pink

Yui-chan?

[02:04] Sports

I was just thinking, life doesn't
really work out like in anime.

[02:08] Goatwriter

Did something happen?

[02:10] Sports

I can't jump the way I want to these days.

[02:13] Chonmage Pink

Oh, your high jumps.

[02:15] Sports

I can't break my record.

[02:17] Sports

I'm doing the best I can, but...

[02:19] Chonmage Pink

Yeah?

[02:20] Goatwriter

At times like these, Musashisakai-senpai
would be like, "Look at the saddle!"

[02:27] Ojohojo

That's an anime classic.

[02:29] Sports

Saddle?

[02:30] Chonmage Pink

It's from a club about a bike racing
anime called *Nakimushi Saddle*.

[02:35] Chonmage Pink

Watching them, your hands get
all sweaty as you cheer them on.

[02:39] Goatwriter

It's not about track club, but I

think it could give you inspiration.

[02:44] Sports

I think I'll watch it.

[02:46] Ojohojo

If you'd like...

[02:49] Ojohojo

I'll lend you my Blu-ray.

[02:52] Sports

Really?

[02:53] Sports

Thanks.

[02:54] Chonmage Pink

Yui-chan, you watch anime?

[02:56] Sports

Yeah, I do, these days.

[02:58] Sports

I think you've influenced me.

[03:00] Sports

It's fun, once you start watching.

[03:02] Chonmage Pink

Right?

[03:08] Sports

Hina, Hina, Hina...

[03:09] ---

Yui-chan!

[03:11] A

Hina! Hina!

[03:14] Sports

Morning, Minoa.

[03:15] Chonmage Pink

M-Morning.

[03:17] Chonmage Pink

What was that song?

[03:18] Sports

It's the Hina song from *Saddle*.

[03:21] Sports

The one Azemichi-kun sang.

[03:22] Purple

Hi!

[03:24] Purple

Breathe to the rhythm of the shouts, and bam!

[03:28] Purple

Thanks for the awesome song, Obata.

[03:32] Sports

This is thanks to the Anime Club, too.

[03:34] ---

Hina! Hina! Hina!

[03:36] Sports

Thanks.

[03:37] Chonmage Pink

Y-You're welcome.

[03:40] Sports

Okay, see you in class.

[03:43] Chonmage Pink

As long as it's being useful, I guess.

SIGN Anime Club

[03:50] Chonmage Pink

A baseball anime?

[03:52] A

We want advice...

[03:54] B

...like you gave the track club.

[03:56] B

Please!

[03:57] Chonmage Pink

Um...

[03:58] Green

You've come to the right place.

[04:02] Green

Passion!

[04:03] Green

Hard work!

[04:04] Green

Victory!

[04:06] Green

These are the things that sports anime are perfect for expressing.

[04:11] Musukasakai

And thus sports themes are staple in anime.

[04:16] Musukasakai

There are a ton of baseball classics,

[04:19] Musukasakai

including *Miracle Titans*

Mudou-kun and *Ace of the Bench*.

[04:22] Ojohojo

Being able to show off a lot of characters is one of the nice things about sports anime.

[04:26] Ojohojo

You can have a perfect assortment of unique, attractive characters.

[04:29] Green

It's nice that everyone's in matching uniforms, too.

[04:32] Green

There's a sense of camaraderie.

[04:33] Green

Cosplaying them with your
friends is great, too.

[04:37] Green

Even the often-mocked, hyperbolic training
scenes and impossible techniques

[04:41] Green

are perfectly fine handled in the style
of a special ability battle anime.

[04:50] A

Take this!

[04:52] A

Lightning mach ba—

[04:55] Green

Morning, Minoacchi.

[04:57] Chonmage Pink

Um, Erika-senpai...

[05:00] A

I'm not giving up!

[05:01] Green

Huh...

[05:02] Green

It's Mudou-kun's Lighting Mach Ball.

[05:06] Chonmage Pink

Shouldn't we stop him?

[05:08] Chonmage Pink

He's going to hurt himself.

[05:10] A

Morning!

[05:11] A

I'm starting my trick throw training!

[05:14] Green

That's great.

[05:16] Green

I'm glad we helped you out.

[05:23] Ojohojo

Next club, please.

[05:26] Chonmage Pink

Arisu-chan, what is this?

[05:28] Ojohojo

Isn't it amazing?

[05:30] Ojohojo

Everyone's asking for advice.

[05:31] Green

A grudge practice match?

[05:34] Green

You need to watch the *Fresh Prince of Tennis: Kanto Regionals*, then.

[05:37] Green

Build your empire on a cool, collected mind.

[05:41] A

I get it.

[05:43] Musukasakai

You can't win in the robot competition?

[05:45] Musukasakai

That's why you're a fool!

[05:47] Musukasakai

Tengen Bakuha Guden Daran!

[05:50] Musukasakai

Best everything with your drill!

[05:53] B

Brother!

[05:55] Goatwriter

You don't have a single win yet?

[05:58] Goatwriter

Then *Slash Dunk* and *Tarako's Basketball* are for you.

[06:02] Goatwriter

The game ends when you give up.

[06:06] A

I want to play basketball, Anime Club.

[06:09] A

Thank you!

[06:10] >3

Giving advice...

[06:11] A

Thank you!

[06:11] >3

When did you kids become so celebrated?

[06:14] Chonmage Pink

Neko-senpai...

SIGN Liquid Nitrogen

[06:21] A

Behold... The Frozen World!

[06:25] B

I'll destroy you, basket and all!

[06:29] B

Hammer of Destruction!

[06:32] Ojohojo

If you want to be better at Mahjong, you need to watch *Shake*.

[06:36] Ojohojo

Mahjong is fun.

[06:39] Goatwriter

You want to win the competition?

[06:40] Goatwriter

You need *Timbre!* *French Horn*.

[06:43] Goatwriter

If you stand on a bridge and shout
"I want to get better!" it'll be perfect.

[06:46] >3

I hate it when it's noisy.

[06:49] A

Hey, it's a cat.

[06:51] B

Nyan-nyanko-sensei!

[06:53] A

He looks just like Yabanyan.

[06:55] ---

So cute!

[06:56] ---

Aww.

[06:56] >3

Quit it.

[06:59] A

Bye-bye!

[07:00] >3

Bye-bye-nyan.

[07:02] >3

Well, there's nothing wrong with
helping people who need help.

[07:06] Suave Green

Right.

[07:07] Suave Green

I don't think there's anything wrong with it.

[07:09] Suave Green

It's helping people, and no one's getting hurt.

[07:13] >3

True.

[07:14] Chonmage Pink

I know, but...

[07:16] Chonmage Pink

Wait, you know what Neko-senpai
is saying, Nakano-senpai?

[07:21] Suave Green

Yeah.

[07:22] Suave Green

By the way, speaking of sports anime...

[07:25] Suave Green

Repeating pans!

[07:28] >3

Three times, at that.

[07:30] Suave Green

And sketch filters.

[07:33] >3

Don't forget the god rays, too.

[07:37] Chonmage Pink

I have no idea what you
two are talking about.

[07:42] Sports

Minoa!

[07:44] Chonmage Pink

Yui-chan.

[07:45] Sports

I heard the Anime Club's huge right now.

[07:48] Sports

That's amazing.

[07:53] Sports

This?

[07:54] Sports

The robotics club helped me out.

[07:56] Sports

It's amazing. It speeds up
like crazy when you run.

[08:01] Sports

Apparently they took inspiration
from anime for this, too.

[08:04] Chonmage Pink

But isn't that cheating?

[08:07] Sports

I think I can break my record now!

[08:10] Sports

Okay, I'm getting back to practice.

[08:13] Sports

Dash mode.

[08:17] Sports

Vwoom!

[08:20] Purple

Yui-chan!

[08:23] Purple

Are you all right?

[08:25] Sports

I'm fine.

[08:26] Sports

Ow...

[08:28] A

Obata, that's enough!

SIGN The Anime Club: Forever Snobs

[08:40] Sports

Vwoom!

[10:23] Saddam

Are you pumped for this week's *Show Up Rockin'*?

[10:27] Chonmage Pink

Sure.

[10:28] Saddam

Aww!

[10:30] Chonmage Brown

You shouldn't neglect Dad.

[10:33] Chonmage Pink

Hey, what kind of practice does your club do?

[10:38] Chonmage Brown

The lacrosse club?

[10:39] Chonmage Brown

Nothing special.

[10:41] Chonmage Brown

We practice sprinting and swinging the stick and stuff.

[10:45] Chonmage Pink

Would you ever, say, mod your stick so you could shoot really far?

[10:50] Chonmage Brown

No way, that would be cheating.

[10:53] Saddam

That would be an anime, Minoa.

[10:56] Chonmage Pink

I know, right?

[11:07] Musukasakai

The martial arts club's training grounds.

[11:09] Musukasakai

It's coming along nicely.

[11:13] Chonmage Pink

The martial arts club's training grounds?

[11:15] Ojohojo

I heard they're going to duel at the top of that pyramid.

[11:19] Chonmage Pink

Isn't that dangerous?

[11:22] Ojohojo

Look, Minoa, it's the Go Volleyball Club.

[11:25] Chonmage Pink

Go Volleyball Club?!

[11:27] Boaty McBoathead

All right, begin!

[11:29] A

The hand of God!

[11:34] Musukasakai

It looks like the Anime
Club's advice is paying off.

[11:39] Ojohojo

Yup.

[11:40] Ojohojo

The whole school is brimming with life.

[11:43] Goatwriter

There you all are.

[11:45] Green

The robotics club is about do
a test launch on its prototype.

[11:49] Musukasakai

It's finally complete?!

[11:51] Ojohojo

Let's go watch it, Minoa.

[11:53] Chonmage Pink

Wait, test launch?

[12:00] A

All right.

[12:01] A

King Sakaneke Legs-only Version, commence!

[12:12] A

Sakaneke Academy's scientific
prowess is unrivaled!

[12:48] Chonmage Pink

Isn't this bad?

[13:08] Chonmage Pink

Thank you.

[13:11] Musukasakai

Something's wrong.

[13:12] Musukasakai

Prototypes are supposed to be more
capable than the mass-production units.

[13:18] Suave Green

It's a prototype. What can you do?

SIGN Anime Club

[13:20] Ojohojo

When do you think that robot
will be finished, Minoa?

[13:27] Boring Chuck from School

Huge news!

[13:29] Green

What is it, Sensei?

[13:32] Boring Chuck from School

We're getting a TV interview!

[13:34] Green

TV?

[13:35] Musukasakai

TV? You mean...

[13:38] Musukasakai

The thing that sends us anime?!

[13:41] Boring Chuck from School

Although it's just a local cable TV station.

[13:45] Boring Chuck from School

They want to report on this unique school

[13:48] Boring Chuck from School

that incorporates anime into its training.

[13:52] Suave Green

That's splendid, Sensei.

[13:55] Ojohojo

This is amazing, Minoa!

[13:57] Chonmage Pink

Y-Yeah.

[13:59] Musukasakai

At last!

[14:00] Musukasakai

At last, our time has come!

[14:02] Musukasakai

We can finally win!

[14:04] Green

It's my TV debut.

[14:07] Goatwriter

This beautiful, young light novel author might get a book deal.

[14:12] Green

How should I dress?

[14:14] Green

Should I cosplay?

[14:15] Boring Chuck from School

Barbers!

[14:16] Boring Chuck from School

I need to go to the barber shop.

[14:18] Musukasakai

But I shall have to conceal the power of my evil eye in front of the camera.

[14:25] Goatwriter

Autographs!

[14:26] Goatwriter

I need to think of an autograph!

SIGN Anime Club

[14:32] Chonmage Pink

I'll be heading home.

[14:39] Chonmage Pink

Arisu-chan and the others seem really happy.

[14:43] Chonmage Pink

And the people in the other clubs are working hard.

[14:47] Chonmage Pink

But...

[14:48] >3

Is it all so weird that you feel like you're the only sane one?

[14:55] Chonmage Pink

Yeah.

[14:57] >3

But you aren't alone.

[15:00] >3

You've always had someone by your side.

[15:05] Chonmage Pink

Arisu-chan!

[15:06] >3

Arisu-chan!

[15:09] >3

Forget it!

[15:10] >3

Go have him cheer you up.

[15:13] Chonmage Pink

Him?

[15:19] Suave Green

You left by yourself, so I got a bit worried.

[15:25] Suave Green

Minoa-chan, there's something you gained in this club, isn't there?

[15:32] Chonmage Pink

Something I gained?

[15:35] Chonmage Pink

Arisu-chan, Miko-chan, the senpais...

[15:39] Chonmage Pink

Everyone loves anime, and I have friends that I can talk about it to.

[15:44] Chonmage Pink

Lots of happy memories.

[15:47] Suave Green

That's right.

[15:48] Suave Green

Anime has the power to connect people and make them happy.

[15:53] Suave Green

That's exactly what's happening now.

[15:57] Suave Green

Anime connected us to the people
in the other clubs, too.

[16:01] Suave Green

And anime's making everyone happy.

[16:04] Suave Green

It's a happy ending.

[16:07] Suave Green

What you and the Anime Club
did together wasn't a mistake.

[16:12] Suave Green

That's why we're getting an interview.

[16:16] Chonmage Pink

Yeah.

[16:18] Chonmage Pink

Maybe you're right.

[16:23] Boring Chuck from School

The Anime Club proposes incorporating

[16:26] Boring Chuck from School

anime-style approaches
to training in all clubs.

[16:31] Boring Chuck from School

It was my idea!

[16:34] Boring Chuck from School

Anime-inspired training
appears absurd, at first,

[16:39] Boring Chuck from School

but in order to break through your
shell and exceed your limits,

[16:42] Boring Chuck from School

you need a certain degree of daring.

[16:46] Boring Chuck from School

That has always been my conviction.

[16:50] Green

Free ideas, unrestrained by common sense.

[16:53] Green

That's the greatest allure
and strength of anime.

[16:58] Green

Humanity knows no limits.

[17:00] Green

The strength to believe we can go anywhere.

[17:03] Green

That's the power of anime.

[17:07] Boring Chuck from School

That is what I have taught them every day.

[17:10] Boring Chuck from School

I did! It was all me!

[17:28] Sports

Babababoom!

[17:36] Purple

It's a new record.

[17:39] ---

Yay!

[17:42] Chonmage Pink

Congratulations, Yui-chan.

[17:44] Sports

Thanks.

[17:45] Sports

This is all thanks to the anime that you and your friends told me about.

[17:50] (Flashback) Sports

What you did wasn't a mistake.

[17:54] (Flashback) Sports

Wasn't a mistake...

[17:55] (Flashback) Sports

Wasn't a mistake...

[17:56] Chonmage Pink

Thank goodness for anime.

[18:01] A

This isn't much, but...

[18:03] [SONG] Text

Thank you

SIGN Sakana Cable TV, Co.

[18:04] Boring Chuck from School

No, I'd rather not.

[18:07] Suave Green

It's fine, Sensei.

[18:10] Suave Green

Let's just add it to our club funding.

[18:12] Boring Chuck from School

But...

[18:14] Suave Green

We can buy another VHD deck.

[18:20] Boring Chuck from School

Why, thank you.

[18:28] Boring Chuck from School

All right.

[18:29] Boring Chuck from School

Let's call it a day.

[18:31] A

Okay.

[18:33] Ojohojo

What shall I watch when I get home?

[18:35] Chonmage Pink

I think I'll watch *Dirlish Bumper*.

[18:37] Goatwriter

I like the protagonist's wacky personality.

[18:40] Goatwriter

Her catch phrase...

[18:43] Ojohojo

We win.

[18:44] Green

It's from Tsubaki.

[18:45] Chonmage Pink

That's the one.

SIGN Be careful

[18:50] Green

"Be careful"?

[18:53] Green

Of what?

SIGN I don't know what you're talking about, but hurry up and get better

[19:02] Anti-Green

The Anime Club is hereby...

[19:06] Anti-Green

...being shut down.

[19:11] Anti-Green

Ignored?!

[19:12] Green

Sure.

[19:13] Green

The club's about to get shut down.

[19:16] Musukasakai

How many times has this happened now?

[19:18] Musukasakai

What is this, recycled content?

[19:20] Anti-Green

You won't be so indifferent for long!

[19:23] Anti-Yellow

Why, you ask?

[19:24] Anti-Yellow

Because it was this man...

[19:27] Anti-Yellow

...who declared it!

[19:32] Boring Chuck from School

Pri—

[19:35] Boring Chuck from School

Principal!

[19:38] Ojohojo

Principal?

[19:40] Ojohojo

This man is?

[19:42] Musukasakai

This is my first time seeing him.

[19:44] Anti-Yellow

What?!

[19:46] Anti-Green

You people have seen him at
the school gate every day!

[19:50] Chonmage Pink

The school gate?

[20:02] Goatwriter

The artwork's starting to suck!

[20:03] Boring Chuck from School

Guys...

[20:06] Captain Hook

To think I would step
foot in here once again.

[20:15] Green

Again?

[20:16] Anti-Green

It's an order from the principal this time.

[20:19] Anti-Green

You don't get any notice.

[20:20] Anti-Green

You're out!

[20:22] Musukasakai

Th-This is tyranny!

[20:24] Green

You don't even have a reason to shut us down.

[20:27] Anti-Yellow

Sakaneko Academy Code Article 13 Section 2:

[20:31] Anti-Yellow

"A club shall not receive money for its
activities outside of the academy's allocations."

[20:38] Boring Chuck from School

Receiving money?!

[20:40] Boring Chuck from School

Wh-When did you guys do that?!

[20:43] Green

We didn't!

[20:44] Suave Green

Come on.

[20:47] Suave Green

Sensei, you totally took money.

[20:52] Suave Green

President, they did indeed take

[20:56] Suave Green

gratuities from the TV crew.

[21:01] Boring Chuck from School

N-Nakano...

[21:04] Suave Green

Oh, you already bought the deck.

[21:09] Ojohojo

Sensei!

[21:10] Ojohojo

Please don't use club funds
without saying anything!

[21:12] Goatwriter

Look who's talking.

[21:16] Captain Hook

The Anime Club is to be shut down.

[21:18] Captain Hook

Gomon-sensei is suspended from duty.

[21:25] Boring Chuck from School

No!

[21:27] Captain Hook

Good work, Nakano-kun.

[21:31] Chonmage Pink

Nakano-senpai!

[21:33] Chonmage Pink

Why?

[21:40] Musukasakai

Aurora!

[21:45] Musukasakai

You screwed us over, Aurora!

[21:48] Suave Green

Please don't call me that.

[23:28] >3

Never forgive a traitor.

[23:30] >3

That is the code of the Cat Knighthood.

[23:33] >3

Next episode, someone changes their ways?

[23:35] >3

Whose name does the traitor know?

SIGN Watch Again Gataris

Revision #1

Created 2025-12-15 01:05:39 UTC by whimsee

Updated 2025-12-15 01:05:39 UTC by whimsee